Table of Contents

Introductory remarks 13

List of Tables and Figures 15

Preface 17

1. Introduction 21
   1.1 Incentive for this dissertation 21
   1.2 The DESI study 21
   1.3 DESI and its conceptualization of "language awareness" 21
   1.4 DESI and "language awareness" – results 22

2. Aims and objectives 25
   2.1 DESI within the scope of this dissertation 25
      2.1.1 Sample groups 25
      2.1.2 DESI and its results – teachers' perspectives 26
      2.1.3 DESI and its results – learners' perspectives 27
      2.1.4 Précis 29
   2.2 The DESI test in forms 9b and 9c 29
      2.2.1 Test format and implementation 30
         2.2.1.1 Test results 31
         2.2.1.1.1 Test results 9b 31
         2.2.1.1.2 Test results 9c 33
         2.2.1.2 Comparison and evaluation of test results 34
      2.2.2 "Grammatical language awareness" – narrowing down the matter 35
      2.2.3 Practical aim 35

Bibliografische Informationen
http://d-nb.info/1076091377

digitalisiert durch DEUTSCHE NATIONAL BIBLIOTHEK

2.3 DESI and its explanatory assumptions 35
2.3.1 The role of self- and peer- correction 35
2.3.1.1 The role of autonomous language production, self- and peer- correction – teachers' perspectives 35
2.3.1.2 Précis 37
2.4 Perspectives on teaching, learning, and the language learner 37
2.4.1 Investigating teachers' perspectives 37
2.4.1.1 The language learner 38
2.4.1.2 Learning a foreign language 39
2.4.1.3 Teaching a foreign language 40
2.4.1.4 Précis 41
2.4.2 The researcher's perspective 42
2.4.3 Teachers' perspectives and classroom realities 43
2.4.4 Investigating students' perspectives 44
2.4.4.1 Affective factors and motivation 44
2.4.4.2 Teaching and learning 45
2.4.4.3 Précis 47
2.4.5 Alternative explanatory assumption 47
2.5 Theoretical aim 48
2.6 Research question and hypothesis 49

3. Theoretical framework 51
3.1 PPP – a traditional teaching and learning method 51
3.1.1 Definition and theoretical rationale 51
3.1.2 Précis 55
3.1.3 Implications of PPP 55
3.2 Task-based language teaching and learning (TBLT/L) 56
3.2.1 Task definition 57
3.2.2 Task definition – the researcher's perspective 59
3.2.3 Theoretical rationale 60
3.2.4 Task-supported language teaching and learning (TSLT/L) 68

3.2.5 Précis 70
3.2.6 Implications of TBLT/L and TSLT/L 71
3.3 "Tasks" and the teaching of grammar 72
3.3.1 General concepts 72
3.3.2 Specific task types 75
3.3.3 Précis 78
3.3.4 Implications of the intersection of "grammar" and "tasks" 79
3.4 Where TBLT/L meets socio-cultural theory 80
3.4.1 Language and language learning 80
3.4.2 Task research and socio-cultural theory 86
3.4.3 Précis 88
3.5 Where socio-cultural theory meets TBLT/L 89
3.5.1 Language learning 89
3.5.2 Socio-cultural theory and task research 92
3.5.3 Précis 93
3.6 The interplay of TBLT/L and socio-cultural theory – unmet challenges 93
3.6.1 Different research foci 93
3.6.2 Attempts to combine different research foci 94
3.6.3 Implications of "unmet challenges" 95
3.7 Major tenets of socio-cultural theory 96
3.7.1 Establishing the basis of socio-cultural theory – L. S. Vygotsky 96
3.7.2 Précis 107
3.7.3 Extensions of Vygotsky's work – P. J. Galperin 107
3.7.3.1 On "internalization" 108
3.7.3.2 The "stage-by-stage formation of mental actions" 108
3.7.3.3 On the use of "schemes" 112
3.7.3.4 Précis, critical reflection and implications 114
3.7.3.5 Pedagogic implications 115
3.7.4 A.N., A.A. and D.A. Leontiev 116
3.7.5 Refining the use of "external aids" – A.R. Luria 118

3.7.6 "Thinking in a foreign language" – B.V. Belyayev 121
3.7.7 Implications of socio-cultural theory 122
3.8 Constructs to be measured 123
3.8.1 Reported Speech 124
3.8.1.1 Reported Speech in the official teaching curriculum 124
3.8.1.2 Reported Speech in authentic and pedagogic grammars 125
3.8.1.3 Reported Speech in the main study tests 126
3.8.2 Implicit and explicit knowledge 128
3.8.2.1 Implicit and explicit Reported Speech knowledge 136
3.8.3 Measurement of implicit and explicit knowledge 138
3.8.3.1 Measurement of implicit and explicit Reported Speech knowledge 142
3.8.4 Ways of expressing the past 144
3.8.4.1 Past Tenses in the official teaching curriculum 144
3.8.4.2 Past Tenses in authentic and pedagogic grammars 145
3.8.4.3 Past Tenses in the main study tests 147
3.8.5 Implicit and explicit Past Tenses knowledge 147
3.8.6 Measurement of implicit and explicit knowledge 148
3.8.6.1 Measurement of implicit and explicit Past Tenses knowledge 150

4. Development of stimulus material for the main study 155
4.1 Major insights from the pilot study 156
4.2 Reported Speech "socio-cultural learning tasks" 157
4.2.1 "Task" components 157
4.2.2 "Socio-cultural" components 158
4.3 Past Tenses "socio-cultural learning tasks" 159
4.3.1 "Task" components 159
4.3.2 "Socio-cultural" components 164
4.4 Emphases of "task-" and "socio-cultural" components 165

4.5 Reported Speech PPP 166
4.6 Past Tenses PPP 167
4.7 Development of pre-, post-, and delayed post-tests 171
4.7.1 Test trials 171
4.7.2 Item analyses 171
4.8 Ways of measurement reconsidered – a critical reflection 173

5. PPP and SCLTs put to the test – the main study 179
5.1 Objectives 179
5.2 Overall design 180
5.3 Sampling procedures 181
5.3.1 Sample groups 186
5.3.1.1 The treatment group 186
5.3.1.2 The control group 186
5.3.1.3 The role as a teacher-researcher 187
5.4 Implementation of stimulus material 192
5.4.1 Past Tenses in the treatment group 193
5.4.1.1 Lesson one 193
5.4.1.2 Lesson two 194
5.4.1.3 Lesson three 195
5.4.1.4 Lesson four 195
5.4.2 Past Tenses in the control group 196
5.4.2.1 Lesson one 196
5.4.2.2 Lesson two 197
5.4.2.3 Lesson three 197
5.4.2.4 Lesson four 198
5.4.3 Reported Speech in the treatment group 198
5.4.3.1 Lesson one 198
5.4.3.2 Lesson two 199
5.4.3.3 Lesson three 200
5.4.3.4 Lesson four 201

5.4.4 Reported Speech in the control group 202
5.4.4.1 Lesson one 202
5.4.4.2 Lesson two 202
5.4.4.3 Lesson three 203
5.4.4.4 Lesson four 203
5.5 Scoring systems 204
5.5.1 Scoring system Reported Speech 204
5.5.1.1 Implicit knowledge 204
5.5.1.2 Explicit knowledge 204
5.5.2 Scoring system Past Tenses 205
5.5.2.1 Implicit knowledge 205
5.5.2.2 Explicit knowledge 206
5.6 Statistic analyses – general remarks 207
5.7 Statistic analyses – results 208
5.7.1 Reported Speech implicit knowledge 208
5.7.2 Reported Speech explicit knowledge 210
5.7.3 Précis 212
5.7.4 Past Tenses implicit knowledge 213
5.7.5 Past Tenses explicit knowledge 214
5.7.6 Précis 216
5.8 Statistic results revisited 216
5.8.1 Research questions and hypotheses revisited 216
5.8.2 Causal explanations 218
5.8.3 Alternative causal explanations 221

6. Theoretical and practical implications 227
6.1 Theoretical and practical aims reconsidered 227
6.2 External validity and replication 228
6.2.1 External validity defined 228
6.2.2 Threats to external validity 232
6.2.3 Ways to approach external validity 233

6.3 Implications, research ethics and further research desiderata 236
6.4 Concluding remarks 239

Appendix 241
Chapter 2 241
Teacher questionnaire 241
Student questionnaire 245
Chapter 3 248
Relation of implicit and explicit scores 248
Treatment group Past Tenses 248
Control group Past Tenses 249
Chapter 4 250
Treatment group Reported Speech worksheet 1 (=control group text 1) 250
Treatment group Reported Speech worksheet 2 (=control group text 2) 250
Treatment group Reported Speech worksheet 3 (=control group text 3) 250
Treatment group Reported Speech worksheet 4 (=control group text 4) 251
Treatment group Reported Speech "external aids" 252
Control group Past Tenses worksheet 1 253
Control group Past Tenses worksheet 2 255
Control group Past Tenses worksheet 3 256
Control group Past Tenses worksheet 4 256
Control group Past Tenses transparency 258
Results of item analyses 258
Final test version Past Tenses 258
Final test version Reported Speech 259
Final Reported Speech test 259
Final Past Tenses test 261
Chapter 5 266

Validation questionnaire 266
Treatment group Past Tenses worksheets 2 267
Treatment group Past Tenses worksheets 3 269
Treatment group Past Tenses transparency 272
Treatment group Past tenses worksheets 4 273
Treatment group Reported Speech transparency 276

Index of acronyms 277

References 279

Further readings 293